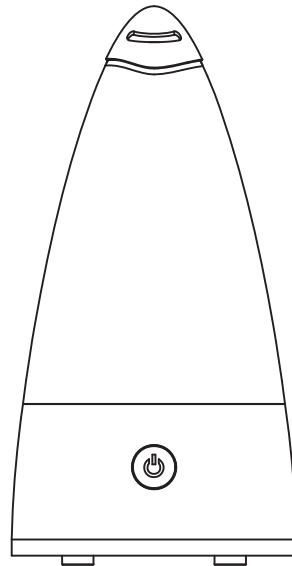


# PROLINE

## HUM09

**HUMIDIFIER  
HUMIDIFICATEUR  
LUCHTBEVOCHTIGER**

Downloaded from www.vandenborre.be



Manuel d'instructions

Instruction Manual

Gebruiksaanwijzing

## **WARNINGS**

This appliance is intended for domestic household use only and should not be used for any other purpose or in any other application, such as for non-domestic use or in a commercial environment.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

The external flexible cable of the transformer cannot be replaced, if the cord of this transformer is damaged, it is necessary to dispose the transformer and replaced by a transformer of the same model.

The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.

The appliance must only be supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the appliance.

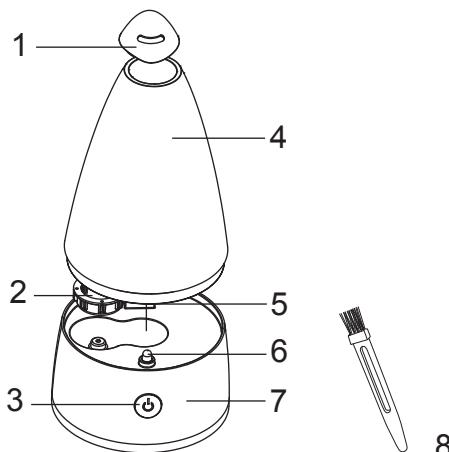
For the details regarding filling, cleaning and descaling for the appliance please see section "Operation, Cleaning and maintenance & descaling" on pages 03-05.

Unplug the appliance during filling and cleaning.

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not tilt or attempt to move the humidifier while it is operating or filled with water. UNPLUG the humidifier before moving.
- Do not place the humidifier directly on wood furniture or other surfaces that could be damaged by water.
- Do not operate the humidifier without water.
- In case that the humidifier is used in a closed or small room, check periodically for proper ventilation, as excessive humidity could cause condensation on walls or furniture.
- In case that the moisture is noticed on the inside of windows, please turn the humidifier OFF.
- Do not use detergent to clean any part of the humidifier.
- Do not refill the humidifier without first unplugging it from the mains socket. Failure to do this may cause personal injury.
- Do not place anything over mist outlet when the humidifier is operating.
- Do not allow the mist outlet to directly face the wall. Mist could cause damage, particularly to wallpaper.

## PARTS

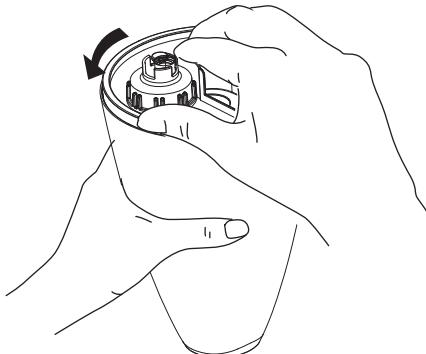


1. 360 rotating mist outlet
  - With it you can easily change the direction of the mist.
2. Water tank cap
3. Power and nightlight button
4. Water tank
5. Transducer
6. LED light
7. Base
8. Cleaning brush

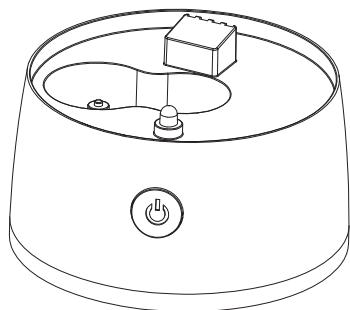
## OPERATION

The humidifier is designed to continuously produce cold mist for a maximum of 10 hours.

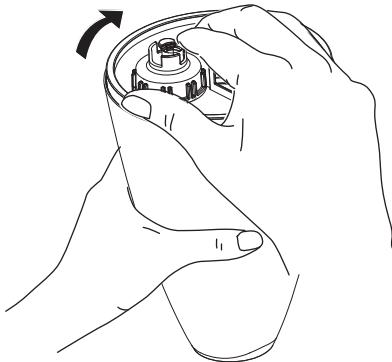
1. Place the humidifier on a firm, flat surface, about 10 cm away from the wall.
2. Remove the water tank.
  - Always make sure that the appliance is turned off and unplugged from the mains socket before removing and filling the water tank.
3. Turn the water tank upside down and unscrew the water tank cap.



4. Fill the water tank with cold fresh water.
- DO NOT fill with warm water as this may cause leaking.
  - WARNING! DO NOT pour water directly into the base as water may enter the air vent which will cause damage to the appliance.



5. Screw the tank cap back onto the water tank



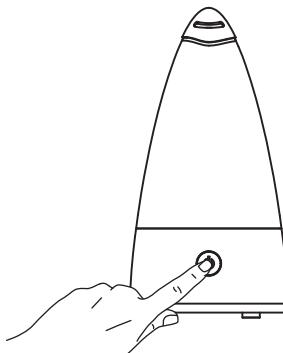
6. Turn the water tank over and place on the base, making sure it fits in place.

7. Connect the power adapter to the humidifier and then plug the power adapter into the wall socket.

8. Turn on the humidifier by pressing



- The appliance will start producing cold mist.



9. To activate the nightlight function, press again.

- The blue light will illuminate.



10. Press a third time to turn off the humidifier.

- The humidifier will stop producing mist and nightlight function is deactivated.

## Auto shut-off

When the humidifier runs out of water, the red indicator



light on the button will illuminate and the mist output will stop.

Refill the water tank with cold fresh water following the instructions above. The red indicator light will go out.

DO NOT fill the water tank with water from the mist outlet.

## CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning, turn off and unplug the humidifier from the mains socket.

To maintain the performance of the humidifier, it is important to clean it on a regular basis.

### Important:

DO NOT leave water in the water tank or the base when the appliance is not in use as it may result in the build-up of mineral deposits and bacteria.

It is recommended to you perform **water changes at least once a week.**

Empty the water tank and the humidifier base. Wipe and dry with a clean, dry cloth or paper towel.

Replace the water tank.

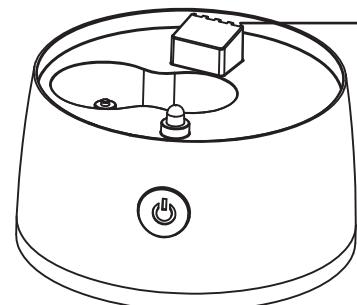
Do not immerse the base in water.

Never use any abrasive or chemical cleaning agents.

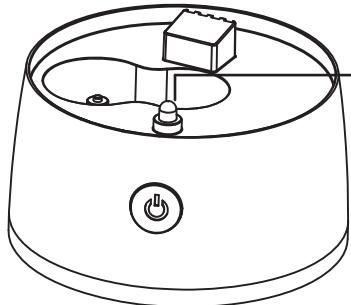
### Descaling

Fill the base with white vinegar. Let it stand for 15 minutes and then empty. Wipe off the scale and clean the transducer in the base with the supplied cleaning brush.

**NOTE:** Never allow water or any other liquid to enter the air vent of the base.



Air vent



Transducer

## Storage

Make sure the humidifier is dried completely before storing.  
Store in a cool dry place.

## TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Possible Solution
The appliance does not operate.	The appliance is not plugged in.	Plug the appliance into the mains socket.
The appliance is turned on but there is no mist output.	No water in the water tank.	Fill the water tank with cold fresh water.
There is a strange odour.	New unit.	Leave the water tank open for some time without the cap in a cool place.
	Dirty unit.	Clean the tank with water and detergent and rinse thoroughly under running water.

# SPECIFICATIONS

## Power adapter ratings:

**Input:** 100V-240V~ 50/60Hz

**Output:** 24V == 0.5A

**Humidifier ratings:** 24V == , 12W

**Moisture capacity:** 80ml/h

**Water tank volume:** 0.8L

**Suitable area:** 15m<sup>2</sup>

## DISPOSAL



As a responsible retailer we care about the environment. As such we urge you to follow the correct disposal procedure for the appliance and packaging materials. This will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects health and the environment.

You must dispose of this appliance and its packaging according to local laws and regulations. Because this appliance contains electronic components, the appliance and its accessories must be disposed of separately from household waste when the appliance reaches its end of life.

Contact your local authority to learn about disposal and recycling. The appliance should be taken to your local collection point for recycling. Some collection points accept appliance free of charge.

We apologise for any inconvenience caused by minor inconsistencies in these instructions, which may occur as a result of product improvement and development.

## **AVERTISSEMENTS**

Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Toute utilisation autre que celle prévue pour cet appareil, ou pour une autre application que celle prévue, par exemple une application commerciale, est interdite.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Le câble souple externe de ce transformateur ne peut pas être remplacé; en cas d'endommagement du cordon, il convient de mettre le transformateur au rebut et de le remplacer par un transformateur de même modèle. L'appareil doit être utilisé uniquement avec l'alimentation fournie avec l'appareil.

L'appareil doit être alimenté uniquement sous la très basse tension de sécurité correspondant au marquage de l'appareil.

Les informations détaillées sur la manière du remplissage, du nettoyage et du détartrage sont définis en pages 18-21 à la section "UTILISATION, NETTOYAGE ET ENTRETIEN & DETARTRAGE".

Débrancher l'appareil lors du remplissage et nettoyage.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Ne penchez pas et n'essayez pas de déplacer l'humidificateur quand il est en fonctionnement ou qu'il est rempli d'eau. DÉBRANCHEZ l'humidificateur avant de le déplacer.
- Ne placez pas l'humidificateur directement sur un meuble en bois ni sur aucun autre type de surface pouvant être endommagée par de l'eau.
- Ne laissez jamais l'humidificateur fonctionner sans eau.
- Si l'humidificateur est utilisé dans une pièce petite ou fermée, vérifiez régulièrement qu'elle est suffisamment aérée, car une humidité excessive peut provoquer de la condensation sur les murs et les meubles.
- S'il y a de la condensation sur le côté intérieur des fenêtres, éteignez l'humidificateur.
- Ne nettoyez jamais aucune pièce de l'humidificateur avec du détergent.
- Ne rajoutez jamais d'eau dans l'humidificateur sans l'avoir préalablement débranché de la prise secteur. Ne pas respecter cette exigence peut provoquer des blessures corporelles.
- Ne placez aucun objet sur la buse de sortie quand l'humidificateur est en fonctionnement.
- Veillez à ce que la brume ne soit pas rejetée par l'appareil directement sur un mur. L'humidité peut en effet le détériorer, notamment s'il est recouvert de papier peint.



Nos emballages /

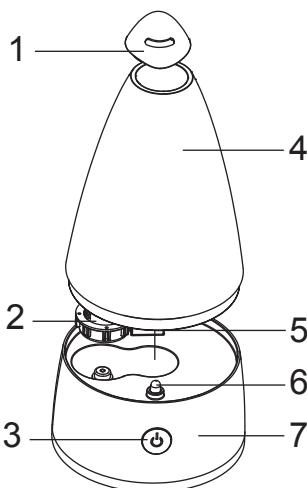
produits peuvent faire l'objet  
d'une consigne de tri,

pour en savoir plus:

[www.quefairedemescdchets.fr](http://www.quefairedemescdchets.fr)

Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)

# PIÈCES

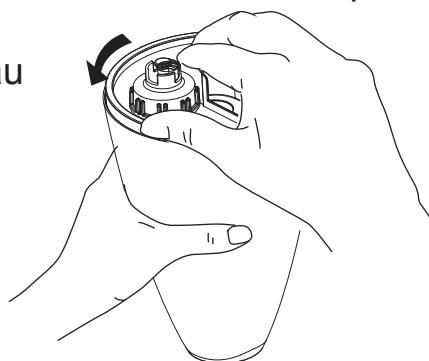


- Downloaded from www.youdenbore.be
1. Buse de sortie de la brume pivotant à 360°
    - Vous permet de modifier facilement la direction de la brume.
  2. Bouchon de réservoir d'eau
  3. Bouton marche/arrêt et veilleuse
  4. Réservoir d'eau
  5. Transducteur
  6. Lampe LED
  7. Base
  8. Brosse de nettoyage

## UTILISATION

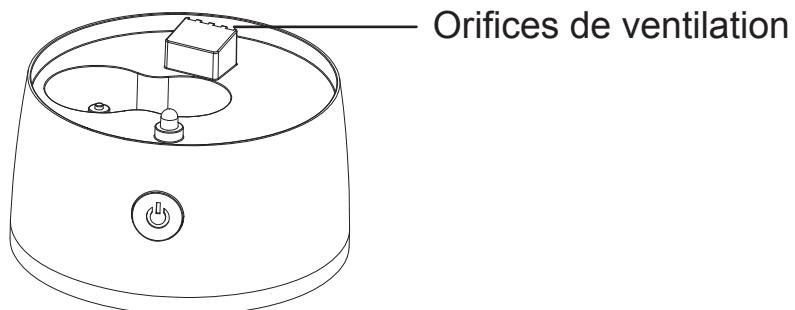
L'humidificateur est conçu pour produire continuellement une brume froide pendant 10 heures au maximum.

1. Posez l'humidificateur sur une surface plane et rigide, à environ 10 cm au minimum des murs.
2. Sortez le réservoir d'eau.
  - Vérifiez toujours que l'appareil est éteint et débranché de la prise secteur avant de le retirer et de remplir son réservoir d'eau.
3. Retournez le réservoir d'eau et dévissez son bouchon.

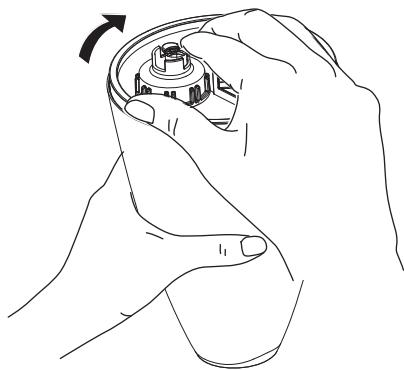


4. Remplissez le réservoir avec de l'eau propre froide.

- NE LE REMPLISSEZ PAS avec de l'eau chaude, car cela peut provoquer une fuite.
- AVERTISSEMENT ! NE VERSEZ PAS l'eau directement dans la base, car l'eau risque d'entrer dans les orifices de ventilation et d'endommager l'appareil.



5. Revissez le bouchon sur le réservoir.

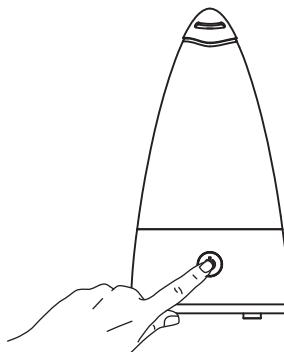


6. Réinstallez le réservoir sur la base en veillant à correctement le positionner.

7. Branchez l'adaptateur secteur dans l'humidificateur et branchez la fiche de l'adaptateur secteur dans une prise murale.

8. Appuyez sur  pour allumer l'humidificateur.

- L'appareil commence à produire de la brume.



9. Pour allumer la veilleuse, appuyez à nouveau sur .

- La lumière bleue s'allume.

10. Appuyez une troisième fois sur  pour éteindre l'humidificateur.

- L'humidificateur arrête de produire de la brume et la veilleuse s'éteint.

## Arrêt automatique

Quand il n'y a plus d'eau dans l'humidificateur, le voyant rouge du bouton  s'allume et la production de brume s'arrête.

Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau propre froide en respectant les instructions susmentionnées. Le voyant rouge s'éteint. NE REMPLISSEZ PAS le réservoir d'eau en versant l'eau par la buse de sortie de la brume.

# NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de nettoyer l'humidificateur, éteignez-le et débranchez-le de la prise secteur.

Pour préserver les performances de l'humidificateur, il est important de le nettoyer régulièrement.

## Important :

NE LAISSEZ PAS d'eau dans le réservoir d'eau ou sur la base de l'appareil quand vous ne l'utilisez pas, car cela peut provoquer le développement de dépôts minéraux et de bactéries.

Il est recommandé de changer l'eau au moins une fois par semaine.

Videz le réservoir d'eau et la base de l'humidificateur.

Essuyez-les et séchez-les avec une serviette en papier ou un chiffon propre et sec.

Réinsérez le réservoir d'eau.

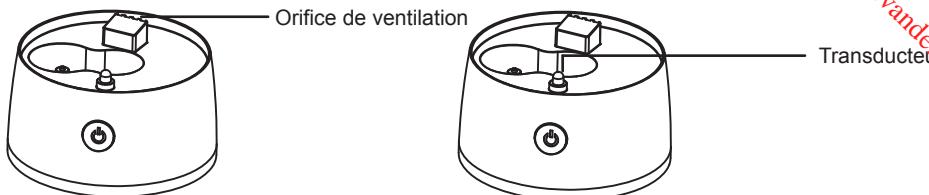
N'immergez pas la base dans de l'eau.

N'utilisez jamais de nettoyant chimique ou abrasif.

## Détartrage

Remplissez la base avec du vinaigre blanc. Laissez reposer 15 minutes, puis videz-la. Essuyez le tartre pour l'enlever et nettoyez le transducteur de la base avec la brosse de nettoyage fournie.

**REMARQUE :** Veillez à ce que ni de l'eau ni aucun autre liquide ne pénètrent dans les orifices de ventilation de la base.



## Rangement

Vérifiez que l'humidificateur est entièrement sec avant de le ranger.

Rangez-le dans un endroit frais et sec.

## DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution possible
L'appareil ne s'allume pas.	L'appareil n'est pas branché.	Branchez l'appareil dans une prise secteur.
L'appareil est allumé, mais il ne produit pas de brume.	Le réservoir d'eau est vide.	Remplissez le réservoir avec de l'eau propre froide.
Il y a une odeur étrange	L'appareil est neuf.	Laissez le réservoir d'eau ouvert un certain temps sans son bouchon et dans un endroit frais.
	L'appareil est sale.	Nettoyez le réservoir avec de l'eau et du détergent, puis rincez-le soigneusement à l'eau du robinet.

# SPÉCIFICATIONS

Spécifications de l'adaptateur :  
Entrée : 100-240 V~ 50/60 Hz  
Sortie : 24 V  $\equiv$  0,5 A

Spécifications de l'humidificateur : 24 V  $\equiv$  12 W  
Capacité d'humidification : 80 ml/h  
Capacité du réservoir d'eau : 0,8 L  
Surface appropriée : 15 m<sup>2</sup>

# MISE AU REBUT



En tant que distributeur responsable, nous accordons une grande importance à la protection de l'environnement.

Nous vous encourageons à respecter les procédures correctes de mise au rebut de votre appareil, des piles et des éléments d'emballage. Cela aidera à préserver les ressources naturelles et à garantir qu'il soit recyclé d'une manière respectueuse de la santé et de l'environnement.

Vous devez jeter ce produit et son emballage selon les lois et les règles locales.

Puisque ce produit contient des composants électroniques et parfois des piles, le produit et ses accessoires doivent être jetés séparément des déchets domestiques lorsque le produit est en fin de vie.

Pour plus de renseignements sur les procédures de mise au rebut et de recyclage, contactez les autorités de votre commune.

Apportez l'appareil à point de collecte local pour qu'il soit recyclé. Certains centres acceptent les produits gratuitement.

## **Hotline Darty France**

Quels que soient votre panne et le lieu d'achat de votre produit en France, avant de vous déplacer en magasin Darty, appelez le 0 978 970 970 (prix d'un appel local) 7j/7 et 24h/24.

## **Hotline Vanden Borre**

Le service après-vente est joignable au +32 2 334 00 00, du lundi au vendredi de 8h à 18h et le samedi de 9h à 18h.

En raison des modifications et améliorations apportées à nos produits, de petites incohérences peuvent apparaître dans cette notice d'utilisation. Veuillez nous excuser pour la gêne occasionnée.

Downloaded from www.vandenborre.be

## WAARSCHUWINGEN

Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik en mag niet voor andere doeleinden of toepassingen worden gebruikt, zoals niet-huishoudelijk gebruik of in een commerciële omgeving.

Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud en personen met beperkte fysische, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.

Het extern, flexibel snoer van de transformator kan niet worden vervangen. Als het snoer van deze transformator beschadigd is, gooi de transformator weg en vervang door een transformator van hetzelfde model.

Gebruik alleen het snoer dat met het apparaat is meegeleverd. Controleer of de netspanning overeenstemt met de spanning vermeld op het typeplaatje van het apparaat.

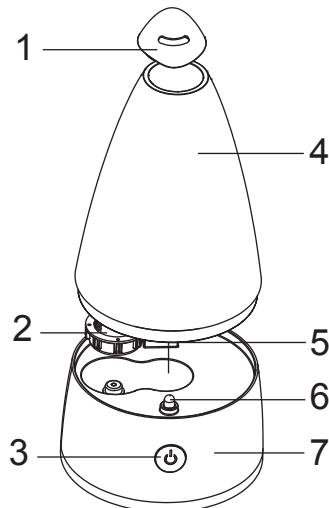
Voor details over het vullen, reinigen en ontkalken van het apparaat, zie de sectie "Werking, reiniging en onderhoud & ontkalking" op pagina's 26-28.

Voordat u het apparaat vult of schoonmaakt, haal de stekker uit het stopcontact.

# BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Houd de bevochtiger niet over of verplaats deze niet wanneer in werking of gevuld met water. Haal de stekker UIT het stopcontact voordat u de bevochtiger verplaatst.
- Plaats de bevochtiger niet rechtstreeks op houten meubilair of andere oppervlakken die door water beschadigd kunnen worden.
- Gebruik de bevochtiger niet zonder water.
- In geval de bevochtiger in een afgesloten of kleine kamer wordt gebruikt, controleer regelmatig op een juiste ventilatie. Overmatige vochtigheid kan condensatie op muren of meubilair veroorzaken.
- In geval vocht aan de binnenzijde van de vensters wordt waargenomen, schakel de bevochtiger UIT.
- Maak geen enkel onderdeel van het apparaat schoon met een schoonmaakmiddel.
- Haal eerst de stekker uit het stopcontact alvorens de bevochtiger opnieuw te vullen, anders kan dit persoonlijk letsel veroorzaken.
- Plaats niets over de neveluitlaat wanneer de bevochtiger in werking is.
- Richt de neveluitlaat niet rechtstreeks naar een muur. Nevel kan schade, in het bijzonder aan behangpapier, veroorzaken.

# ONDERDELEN

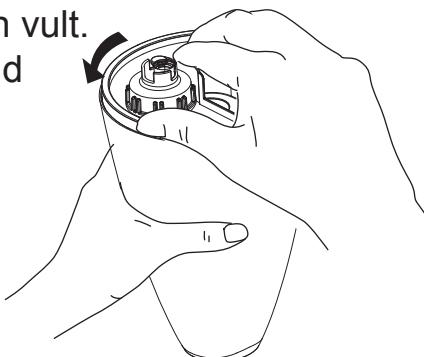


- Downloaded from www.vandenborre.be
1. 360° draaiende neveluitlaat
    - Om de richting van het bestrijkingsgebied van de nevel eenvoudig te wijzigen
  2. Waterreservoirdop
  3. Aan/uit- en nachtlampknop
  4. Waterreservoir
  5. Transductor
  6. LED-lampje
  7. Voetstuk
  8. Reinigingsborstel

## WERKING

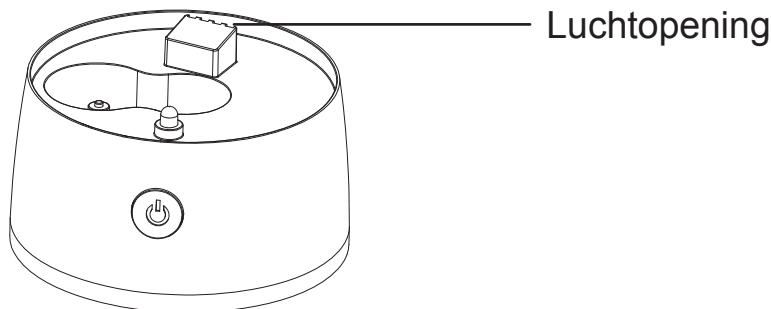
De luchtbevochtiger is ontworpen om gedurende maximum 10 uur een continue koude nevel te produceren.

1. Plaats de bevochtiger op een stevig, vlak oppervlak, op circa 10 cm van de muur.
2. Verwijder het waterreservoir.
  - Zorg dat het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald voordat u het waterreservoir verwijdert en vult.
3. Draai het waterreservoir omdoendeboven en schroef de dop van het reservoir los.



4. Vul het waterreservoir met koud, vers water.

- Vul het reservoir NIET met warm water, dit kan lekkage veroorzaken.
- WAARSCHUWING! Giet GEEN water rechtstreeks in het voetstuk, water kan in de luchtopening terechtkomen en schade aan het apparaat veroorzaken.



5. Schroef de dop opnieuw op het waterreservoir vast.

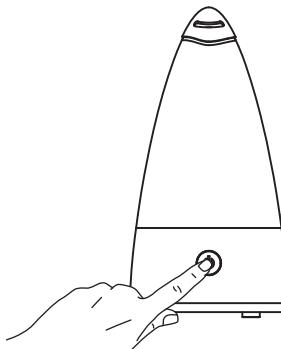


6. Draai het waterreservoir opnieuw om en plaats het in de juiste positie terug op het voetstuk.

7. Sluit de netadapter aan op de bevochtiger en steek vervolgens de stekker in een stopcontact.

8. Druk op  om de bevochtiger in te schakelen.

- Het apparaat start met het produceren van een koude nevel



9. Om de nachtlampfunctie te activeren, druk nogmaals op  .

- Het blauwe lampje brandt.

10. Druk een derde keer op  om de bevochtiger uit te schakelen.

- De bevochtiger stopt met het produceren van nevel en de nachtlamp dooft.

### Automatische uitschakeling

Zodra er zich geen water meer in het waterreservoir bevindt, brandt het rode controlelampje op de knop en stopt de neveluitvoer. 

Vul het waterreservoir met koud, vers water volgens bovenstaand vermelde instructies. Het rode controlelampje dooft. Vul het waterreservoir NIET met water via de neveluitlaat.

# REINIGING EN ONDERHOUD

Voordat u de bevochtiger schoonmaakt, schakel deze uit en haal de stekker uit het stopcontact.

Een regelmatig onderhoud van de bevochtiger is nodig om een juiste werking te handhaven.

## **Belangrijk:**

Laat GEEN water in het waterreservoir of het voetstuk achter wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, dit kan leiden tot het vormen van kalkaanslag en bacteriën.

Het is aanbevolen om het **water minstens eenmaal per week te vervangen.**

Ledig het waterreservoir en het voetstuk van de bevochtiger. Veeg schoon en droog met een schone, zachte doek of papieren doek.

Plaats het waterreservoir terug.

Dompel het voetstuk niet in water.

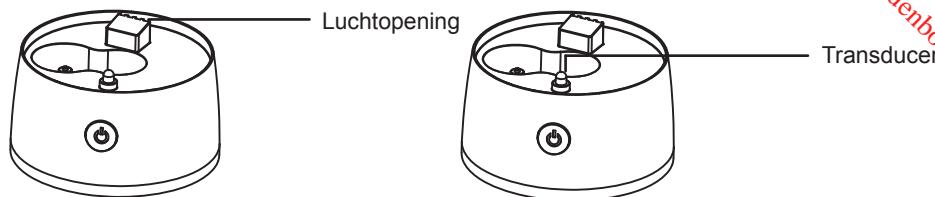
Gebruik geen schurende of chemische schoonmaakmiddelen.

## **Ontkalking**

Vul het voetstuk met witte azijn. Laat gedurende 15 minuten in het voetstuk en ledig vervolgens. Veeg de kalkaanslag weg en reinig de transductor in het voetstuk met behulp van de meegeleverde reinigingsborstel.

**OPMERKING:** Zorg dat er geen water of andere vloeistof in de luchtopening van het voetstuk terechtkomt

Downloaded from www.vandenborre.be



## Opslag

Zorg dat de bevochtiger volledig droog is voordat u deze opbergt. Berg op in een koele, droge ruimte.

## PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het apparaat werkt niet.	De stekker steekt niet in het stopcontact.	Steek de stekker in het stopcontact.
Het apparaat is ingeschakeld maar er is geen neveluitvoer.	Geen water in het waterreservoir	Vul het waterreservoir met koud, vers water.
Er is een vreemde geur.	Nieuw apparaat.	Laat het waterreservoir enige tijd in een koele ruimte zonder dop open.
	Vuil apparaat.	Maak het reservoir schoon met water en schoonmaakmiddel en spoel het vervolgens grondig onder stromend water af.

## SPECIFICATIES

Waarden voor de netadapter:

Invoer: 100V-240V~ 50/60Hz

Uitvoer: 24V  $\equiv$ ,5A

Waarden voor de bevochtiger: 24V  $\equiv$  12W

Nevelcapaciteit: 80ml/u

Inhoud waterreservoir: 0,8L

Geschikte ruimte: 15m<sup>2</sup>

## **VERWIJDERING**



Als verantwoordelijke handelaar dragen we zorg voor het milieu.

We moedigen u aan om de juiste verwijderingsprocedure voor uw apparaat en verpakkingsmateriaal te volgen. Dit draagt bij tot het behoud van de natuurlijke rijkdommen door deze te recycelen zodat zowel de menselijke gezondheid en het milieu worden beschermd.

Gooi dit apparaat en de verpakking weg in overeenstemming met de geldende wetgeving en voorschriften.

Aangezien dit apparaat elektronische componenten bevat moet het apparaat en toebehoren aan het einde van hun levensduur afzonderlijk van het huisafval worden weggegooid.

Neem contact op met uw gemeente voor informatie over afdanking en recycling.

Lever het apparaat in bij het inzamelpunt van uw gemeente voor recycling. Bij sommige inzamelpunten kunt u het apparaat gratis inleveren.

### **Hotline Vandenberghe**

De dienst na verkoop is bereikbaar van maandag tot zaterdag op +32 2 334 00 00

### **Hulplijn Nederland**

Hiervoor kunt u contact opnemen met het BCC Service Center: 0900 0555 (lokaal tarief), geopend van maandag t/m vrijdag van 9.00 tot 17.00 uur.

We verontschuldigen ons voor enig ongemak veroorzaakt door kleine inconsistenties in deze gebruikershandleiding, die kunnen ontstaan door productverbetering of -ontwikkeling.

Downloaded from www.vandenborre.be